

JJ MM 2022. - Projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 avril 2020 de pouvoirs spéciaux n° 2020/010 concernant une mission déléguée à la S.A. Société Régionale d'Investissement de Bruxelles (SRIB) d'octroi de crédits aux entreprises bruxelloises et aux fournisseurs du secteur HORECA en raison de la crise sanitaire du COVID-19

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 4 décembre 2020 portant confirmation des arrêtés du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale pris en exécution de l'ordonnance du 19 mars 2020 visant à octroyer des pouvoirs spéciaux au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre de la crise sanitaire du COVID-19, les articles 10 et 44 ;

Vu la loi du 2 avril 1962 relative à la Société fédérale de Participations et d'Investissement et aux sociétés régionales d'investissement, les articles 2, § 3, et 4, § 5 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/010 du 30 avril 2020 concernant une mission déléguée à la S.A. Société Régionale d'Investissement de Bruxelles (SRIB) d'octroi de crédits aux entreprises bruxelloises et aux fournisseurs du secteur HORECA en raison de la crise sanitaire du COVID-19, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/046 du 18 juin 2020, par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/050 du 23 décembre 2020, et par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 2021 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/010 du 30 avril 2020 concernant une mission déléguée à la S.A. Société Régionale d'Investissement de Bruxelles (SRIB) d'octroi de crédits aux entreprises bruxelloises et aux fournisseurs du secteur HORECA en raison de la crise sanitaire du COVID-19 ;

DD MM 2022. - Ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het bijzondere machtenbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/010 van 30 april 2020 betreffende een gedelegeerde opdracht aan de nv Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel (GIMB) voor de toekenning van kredieten aan Brusselse ondernemingen en de leveranciers van de horecasector vanwege de COVID-19-gezondheids crisis

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 4 december 2020 houdende bekrachtiging van de besluiten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot uitvoering van de ordonnantie van 19 maart 2020 om bijzondere machten toe te kennen aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering in het kader van de gezondheids crisis COVID-19, de artikelen 10 en 44;

Gelet op de wet van 2 april 1962 betreffende de Federale Participatie- en Investeringsmaatschappij en de gewestelijke investeringsmaatschappijen, de artikelen 2, § 3, en 4, § 5 ;

Gelet op het bijzondere machtenbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/010 van 30 april 2020 betreffende een gedelegeerde opdracht aan de nv Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel (GIMB) voor de toekenning van kredieten aan Brusselse ondernemingen en de leveranciers van de horecasector vanwege de COVID-19-gezondheids crisis, gewijzigd door het bijzondere machtenbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/046 van 18 juni 2020, door het bijzondere machtenbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/050 van 23 december 2020, en door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 mei 2021 tot wijziging van het bijzondere machtenbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/010 van 30 april 2020 betreffende een gedelegeerde opdracht aan de nv Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel (GIMB) voor de toekenning van kredieten aan Brusselse ondernemingen en de leveranciers van de horecasector vanwege de COVID-19-gezondheids crisis;

Vu de l'ordonnance du 4 octobre 2018 tendant à l'introduction du test d'égalité des chances, l'article 2, § 3, 5° ;

Gelet de ordonnantie van 4 oktober 2018 tot invoering van de gelijkekansentest, de artikel 2, § 3, 5°;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 octobre 2022 ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 12 oktober 2022;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 18 octobre 2022 ;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 18 oktober 2022;

Vu l'avis du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le xxx 2022 ;

Gelet op het advies van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op xxx 2022;

Vu l'urgence, motivée par les conséquences économiques directes et indirectes de l'agression militaire russe à l'égard de l'Ukraine, qui ont une incidence significative sur l'activité économique de nombreuses entreprises, déjà impactées par la crise sanitaire du COVID-19 ;

Gelet op de hoogdringendheid, gemotiveerd door de directe en indirecte economische gevolgen van de Russische militaire agressie tegen Oekraïne, die een aanzienlijke impact hebben op de economische activiteit van veel ondernemingen, die al door de COVID-19-gezondheids crisis zijn getroffen;

Qu'en particulier, cet évènement a entraîné une augmentation très importante du prix des fournitures énergétiques ; qu'il en résulte pour les entreprises touchées, de nouveaux problèmes de liquidité ; que ce contexte rend difficile le respect par celles de ces entreprises qui ont contracté un emprunt des obligations de remboursement qui en découlent ;

Dat deze gebeurtenis met name heeft geleid tot een zeer aanzienlijke prijsstijging van de energievoorziening; dat dit heeft geleid tot nieuwe liquiditeitsproblemen voor de getroffen ondernemingen; dat deze context het voor de ondernemingen die een lening zijn aangegaan moeilijk maakt om aan de daaruit voortvloeiende aflossingsverplichtingen te voldoen;

Qu'il est donc nécessaire de répondre rapidement aux besoins des entreprises concernées, afin de les protéger au maximum des conséquences financières ;

Dat het dus noodzakelijk is snel te reageren op de behoeften van de betrokken ondernemingen, om hen zoveel mogelijk te beschermen tegen de financiële gevolgen;

Que le succès de la mesure des prêts consentis sur la base de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/010 du 30 avril 2020 et le besoin persistant dû à la conjoncture économique actuelle rendent nécessaire de permettre aux bénéficiaires, sans délai, de demander un moratoire sur le remboursement du capital et des intérêts des prêts par la SRIB, ou l'une de ses filiales;

Dat het succes van de maatregel inzake leningen die worden verstrekt op basis van het bijzondere machtenbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/010 van 30 april 2020, en de aanhoudende behoefte als gevolg van de huidige economische conjunctuur, het noodzakelijk maken de begunstigden onmiddellijk in staat te stellen een moratorium op de aflossing van het kapitaal en de rente van de lening door de GIMB, of een van haar dochterondernemingen, aan te vragen;

Vu l'avis xxxxx /1 du Conseil d'Etat, donné le xxxx 2022, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 3°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Gelet op het advies xxxxx /1 van de Raad van State, gegeven op xxxx 2022, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Considérant qu'il y a lieu de modifier l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/010 du 30 avril 2020 concernant une mission déléguée à la S.A. Société Régionale d'Investissement de Bruxelles (SRIB) d'octroi de crédits aux entreprises bruxelloises et aux fournisseurs du secteur HORECA en raison de la crise sanitaire du COVID-19, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-

Overwegende dat het noodzakelijk is om het bijzondere machtenbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/010 van 30 april 2020 betreffende een gedelegeerde opdracht aan de nv Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel (GIMB) voor de toekenning van kredieten aan Brusselse ondernemingen en de leveranciers van de horecasector vanwege de COVID-19-gezondheids crisis, gewijzigd door het bijzondere machtenbesluit van de

Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/046 du 18 juin 2020, par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/050 du 23 décembre 2020, et par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 2021 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/010 du 30 avril 2020 concernant une mission déléguée à la S.A. Société Régionale d'Investissement de Bruxelles (SRIB) d'octroi de crédits aux entreprises bruxelloises et aux fournisseurs du secteur HORECA en raison de la crise sanitaire du COVID-19 ;

Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/046 van 18 juni 2020, door het bijzondere machtenbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/050 van 23 december 2020, en door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 mei 2021 tot wijziging van het bijzondere machtenbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/010 van 30 april 2020 betreffende een gedelegeerde opdracht aan de nv Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel (GIMB) voor de toekenning van kredieten aan Brusselse ondernemingen en de leveranciers van de horecasector vanwege de COVID-19-gezondheids crisis, te wijzigen;

Sur la proposition du Ministre en charge de l'Economie ;

Op voordracht van de minister bevoegd voor Economie;

Après délibération,

Na beraadslaging,

Arrête

Besluit

Article 1^{er}.

L'article 6 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/010 du 30 avril 2020 concernant une mission déléguée à la S.A. Société Régionale d'Investissement de Bruxelles (SRIB) d'octroi de crédits aux entreprises bruxelloises et aux fournisseurs du secteur HORECA en raison de la crise sanitaire du COVID-19, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/050 du 23 décembre 2020, et par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 2021 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/010 du 30 avril 2020 concernant une mission déléguée à la S.A. Société Régionale d'Investissement de Bruxelles (SRIB) d'octroi de crédits aux entreprises bruxelloises et aux fournisseurs du secteur HORECA en raison de la crise sanitaire du COVID-19, est complété par deux alinéas rédigés comme suit :

“ Le comité visé à l'article 9, alinéa 5, octroie un moratoire au remboursement du capital et des intérêts du prêt au bénéficiaire qui en fait la demande et qui démontre l'impact

Artikel 1.

Artikel 6 van het bijzondere machtenbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/010 van 30 april 2020 betreffende een gedelegeerde opdracht aan de nv Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel (GIMB) voor de toekenning van kredieten aan Brusselse ondernemingen en de leveranciers van de horecasector vanwege de COVID-19-gezondheids crisis, gewijzigd door het bijzondere machtenbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/050 van 23 december 2020, en door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 mei 2021 tot wijziging van het bijzondere machtenbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/010 van 30 april 2020 betreffende een gedelegeerde opdracht aan de nv Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel (GIMB) voor de toekenning van kredieten aan Brusselse ondernemingen en de leveranciers van de horecasector vanwege de COVID-19-gezondheids crisis, wordt aangevuld met twee leden, opgesteld als volgt:

“Het in artikel 9, vijfde lid, bedoelde comité kent een moratorium op de aflossing van het kapitaal en de rente van

de la crise énergétique sur son activité. Ce moratoire a une durée maximale de 12 mois, fractionnable, sans que la durée maximale de remboursement du prêt ne puisse, par dérogation au cinquième alinéa, dépasser huit ans.

Le comité visé à l'article 9, alinéa 5, est également compétent pour statuer lorsque le bénéficiaire est en procédure de réorganisation judiciaire."

Art. 2.

Le présent arrêté entre en vigueur le lendemain de sa publication au Moniteur belge.

Art. 3.

Le ministre en charge de l'Economie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le xxx

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président,

de lening toe aan de begunstigde die daarom verzoekt en die aantoon dat de energiecrisis een impact heeft op zijn activiteit. Dat moratorium heeft een maximale duur van twaalf maanden, die kan worden opgesplitst zonder dat de maximale aflossingsperiode van de lening, in afwijking van het vijfde lid, meer dan acht jaar bedraagt.

Het in artikel 9, vijfde lid, bedoelde comité is ook bevoegd om een uitspraak te doen wanneer de begunstigde een gerechtelijke reorganisatie ondergaat."

Art. 2.

Dit besluit treedt in werking op de dag na de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad.

Art. 3.

De minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel,

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De minister-president,

Rudi VERVOORT

Le Ministre en charge de l'Economie,

De minister bevoegd voor Economie,

Alain MARON

